

- Adaptateur 2 P + T
- 2 P + E Adapter
- Adapter 2 P + E
- Adattatore 2 P + T
- Adaptator 2 P + T

C.A 751



FRANCAIS
ENGLISH
DEUTSCH
ITALIANO
ESPAÑOL

Notice de fonctionnement
User's Manual
Bedienungsanleitung
Libretto d'Istruzioni
Manual de Instrucciones

 CHAUVIN
ARNOUX

Wir danken Ihnen für das Vertrauen, dass Sie uns mit dem Kauf dieses **C.A 751 Adapter 2 P + E** entgegengebracht haben.

Damit die optimale Nutzung des Geräts gewährleistet ist:

- **lesen** Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch
- **beachten** Sie die Sicherheitshinweise.

Bedeutung des Zeichens

Achtung! Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät benutzen. Werden die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung, denen dieses Symbol vorangestellt ist, nicht beachtet oder eingehalten, kann es zu Verletzungen von Menschen oder Beschädigungen des Geräts oder der Installationen kommen.



WEEE 2002/96/EC



Sicherheitshinweise



Bei abnahmepflichtigen Arbeiten, die zwingend in Verbindung mit den Prüfern C.A 704 oder C.A 765 oder C.A 760 abgeleiteten Modellen vorzunehmen sind, müssen Sie vor und nach jeder Prüfung einen AUTOTEST Ihres Prüfers durchführen.

- Dieser Adapter kann für Installationen der Überspannungskategorie II mit Spannungen von 230 V verwendet werden. Stromkreise der CAT II sind Versorgungskreise für Haushaltsgeräte oder ähnliches, in denen kurzzeitige Überspannungen mittlerer Stärke auftreten können.
- Verwenden Sie den Adapter niemals als Steckdosenverlängerung.
- Während des Betriebs dürfen die Anzeigebereiche nicht von den Händen abgedeckt werden.

Wenn Sie ein Messgeräte (z.B Multimeter ...) einsetzen muss dieses Geräte, mit allem Zubehör (z.B MESSKABEL), der Sicherheitsnorm IEC 61010 entsprechen und für die Spannungsklasse KAT II 230V und dem Verschmutzungsgrad 2 oder höher ausgelegt sein.

Inhalt

Vorstellung	16
Beschreibung	17
Selbsttest	18
Überprüfung der Verkabelung von Steckdosen	18
Allgemeine Daten	19
Garantie	20
Bestellangaben	20
Wartung	20

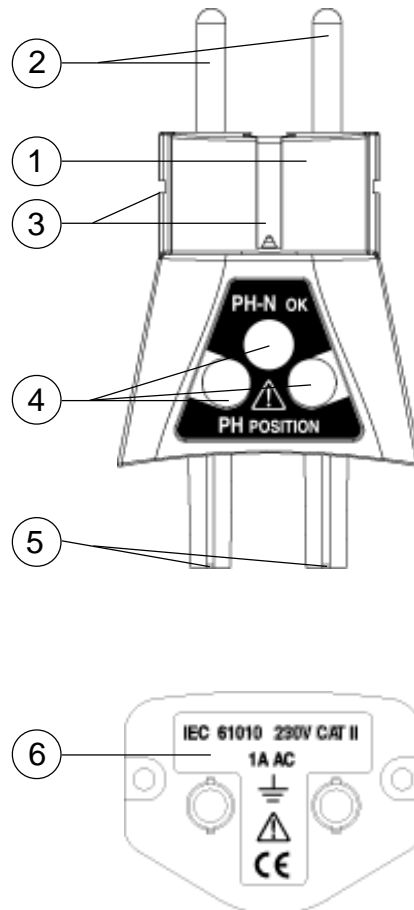
Vorstellung

Das C.A 751 ist ein Zusatzgerät, das Ihnen eine Zusatzinformation in Bezug auf die Phasenlage einer angeschlossenen Spannung P-N liefert, gemäß der Norm TT und TN. Dieser Zusatzgerät kann nicht die Richtigkeit einer elektrischen Anlage (2P+T) überprüfen! Dieser Zusatz wird erst nach der Überprüfung der Leitungsisolation und der Erdung eingesetzt. (Achten Sie darauf, dass es eine Isolierung zwischen der Leitung "N" und der Erde geben muss!).

Verbunden mit C.A 760 / 765 / 704 das C.A 751 ist ein Steckdosenprüfer 2 P + E für das 230 V-Netz. Es vereinfachen sie der test bei allen Steckdosen 2 P + E mit einem Polabstand von 19 mm im Europa-Format.

Das C.A 751 entspricht den besonderen Vorschriften für Arbeiten unter Spannung und bietet hohen elektrischen Schutz für einen qualifizierten Benutzer.

Beschreibung



- 1 - Isoliergehäuse mit Schutzring
- 2 - 2 Stifte Ø 4,8 mm, Abstand 19 mm
- 3 - 2 Erdungskontakte
- 4 - 3 Kontrollleuchten
- 5 - Zwei Buchsen für die Verbindung der Stifte mit den Eingangsbuchsen des Prüfers der Reihe C.A 760 / 765 / 704.
- 6 - Hinweisschild

Autotest

Dieser Zusatz wird nur in Verbindung von einem C.A 704 / 760 / 765 verwendet, ein Autotest ist direkt vor und nach der Benutzung des Prüfers immer durchzuführen.

Verwenden Sie den Prüfer auf keinen Fall, wenn der Autotest einen Fehler ergeben hat.

Gebrauch:

- Stecken Sie den Adapter C.A 751 anstelle der Prüfspitzen des Prüfers C.A 760 / 765 / 704 auf.
- Drücken Sie die Taste AUTOTEST und überprüfen Sie den einwandfreien Ablauf des Selbsttests anhand der Bedienungsanleitung des C.A 704 oder C.A 760 oder C.A 765

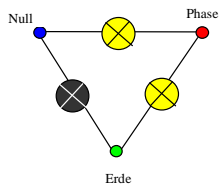
Anmerkung: Der Autotest erstreckt sich nicht auf die Funktion der Neonleuchten (die nur eine verbesserte Ablesung ermöglichen). Wird jedoch während des Tests der Phasen-erkennung vom Prüfer das Vorhandensein einer Spannung von 127 oder 230 V erkannt, muss die Neonleuchte der Phasenseite leuchten.

Überprüfung der Verkabelung von Steckdosen


- Stecken Sie den Zusatz, alleine oder zusammen mit einem Netzprüfgerät, in die zu prüfende Steckdose.
- Das C.A 751 besitzt drei Kontrollleuchten zur Anzeige des Zustands der Steckdose und der Phasenlage.
Bei einer richtigen Verkabelung der Steckdose leuchten die Neonleuchte in der Mitte und eine der beiden Neonleuchten am Rand.
Die Neonleuchte am Rand gibt die Lage der Phase an.


Beispiele:

Steckdose OK
Phase rechts



Bedeutung:

Neonleuchte an : 

Neonleuchte aus : 

Allgemeine Daten

Abmessungen

95 x 50 x 38 mm

Gewicht

60 g

Stromversorgung

- Automatische Versorgung über die geprüfte Steckdose. Nur die Prüfer C.A 704 und C.A 760 haben eine eigene Stromversorgung.
- Betriebsspannung neonleuchte "PH-N OK" >170V
- Betriebsspannung neonleuchte "PH POSITION" > 60V

Klimatische Bedingungen

- Betrieb:
 - Temperatur: 0°C bis + 55°C
 - Relative Feuchte: 20 bis 96 % RF
 - Höhe: bis 2000m
- Lagerung:
 - Temperatur: - 10°C bis + 55°C

Mechanischer Schutz

- Dichtheit: Schutzart IP 20

Lieferzustand

- 1 Adapter C.A 751
- 1 Bedienungsanleitung

Sicherheit

- EN 61010-1 (1995-A2)

Garantie

Unsere Garantie erstreckt sich, falls nicht ausdrücklich anders vereinbart, über **zwölf Monate** nach Kauf des Geräts.

Bestellangaben

Adapter C.A 751 P01.1019.97Z

Wartung

Für die Wartung sind ausschließlich die angegebenen Ersatzteile zu verwenden. Der Hersteller kann nicht für Unfälle haftbar gemacht werden, die auf eine Reparatur zurückzuführen sind, die nicht von seinem Kundendienst oder einem zugelassenen Reparaturservice durchgeführt wurde.

Reinigung

- Der Adapter muss unbedingt von sämtlichen Stromquellen abgeklemmt werden.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem Lappen und etwas Seifenwasser.
- Wischen Sie mit einem angefeuchteten Tuch nach.
- Anschließend das Gerät mit einem Tuch trocknen oder mit Luft abblasen.

Reparaturen innerhalb und außerhalb der Garantie

Reparaturen während oder außerhalb des Garantie-zeitraumes : senden Sie das Geräts zu Ihrem Händler oder Wiederverkäufer.



02 - 2007

691097A00 - Ed. 4

Deutschland - Straßburger Str. 34 - 77694 KEHL /RHEIN - Tél : (07851) 99 26-0 - Fax : (07851) 99 26-60
España - C/ Roger de Flor Nº293 - Planta 1 - 08025 BARCELONA - Tél : (93) 459 08 11 - Fax : (93) 459 14 43
Italia - Via Sant' Ambrogio, 23/25 - 20050 BAREGGIA DI MACHERO (MI) - Tél : (039) 245 75 45 - Fax : (039) 481 561
Österreich - Stamastrasse 29 / 3 - 1230 WIEN - Tél : (1) 61 61 9 61 - Fax : (1) 61 61 9 61 61
Schweiz - Einsiedlerstrasse 535 - 8810 HORGEN - Tél : (01) 727 75 55 - Fax : (01) 727 75 56
UK - Waldeck House - Waldeck Road - MAIDENHEAD SL6 8BR - Tél : 01628 788 888 - Fax : 01628 628 099
Liban - P.O BOX 60-154 - 1241 2020 Jal el dib- BEYROUT - Tél : +961 1 890 425 - Fax : +961 1 890 424
China - Shanghai Pujiang Enerdis Inst. CO. LTD - 5 F, 3 Rd building, n°381 Xiang De Road
200081 - SHANGHAI - Tél : (021) 65 08 15 43 - Fax : (021) 65 21 61 07
USA - d.b.a AEMC Instruments - 200 Foxborough Blvd, Foxborough, MA 02035 - Tél : (508) 698-2115 - Fax : (508) 698-2118

190, rue Championnet - 75876 PARIS Cedex 18 - FRANCE
Tél. (33) 01 44 85 44 85 - Fax (33) 01 46 27 73 89
[http : //www.chauvin-arnoux.com](http://www.chauvin-arnoux.com)